

## GUÍA DIDÁCTICA DE LA ASIGNATURA

### *Enseñanza y Aprendizaje de la Lengua Extranjera*

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA		
<b>Denominación (español/inglés):</b> Enseñanza y Aprendizaje de la Lengua Extranjera / Foreign Language Teaching and Learning (classroom methodology)		
<b>Módulo:</b> Lengua Extranjera (inglés) <b>Materia:</b> Enseñanza/aprendizaje leng extr		
<b>Código:</b> 202110319	<b>Año del plan de estudio:</b> 2012	
<b>Carácter:</b> Optativa	<b>Curso académico:</b> 2016/17	
<b>Créditos:</b> 6	<b>Curso:</b> 3º	<b>Semestre:</b> 2º (feb-marzo)
<b>Idioma de impartición:</b> Inglés		

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO				
<b>Coordinador:</b> Dr. Fernando D. Rubio Alcalá				
<b>Centro/Departamento:</b> Facultad de Humanidades/ Filología Inglesa				
<b>Área de conocimiento:</b> Filología Inglesa (Lingüística Aplicada)				
<b>Nº Despacho:</b> 17	<b>E-mail:</b> <a href="mailto:fernando.rubio@dfing.uhu.es">fernando.rubio@dfing.uhu.es</a>		<b>Telf.:</b> 959219135	
<b>URL Web:</b> <a href="http://www.uhu.es/fernando_rubio">http://www.uhu.es/fernando_rubio</a>				
<b>Horario tutorías primer y segundo semestre:</b> Horario definitivo en la web del profesor.				
<b>Lunes</b>	<b>Martes</b>	<b>Miércoles</b>	<b>Jueves</b>	<b>Viernes</b>
		10 <sup>00</sup> -14 <sup>45</sup>		13 <sup>15</sup> -14 <sup>30</sup>
<b>Horario tutorías segundo semestre:</b> Horario definitivo en la web del profesor. Entre el 12 de febrero y el 22 de marzo.				
<b>Lunes</b>	<b>Martes</b>	<b>Miércoles</b>	<b>Jueves</b>	<b>Viernes</b>
12 <sup>30</sup> -14 <sup>00</sup>		13 <sup>15</sup> -14 <sup>45</sup>	13 <sup>15</sup> -14 <sup>45</sup>	13 <sup>15</sup> -14 <sup>45</sup>
OTRO PROFESORADO:				
<b>Nombre y apellidos:</b> Dra. Carmen Toscano Fuentes				
<b>Centro/Departamento:</b> Facultad de Humanidades/ Filología Inglesa				
<b>Área de conocimiento:</b> Filología Inglesa (Lingüística Aplicada)				
<b>Nº Despacho:</b> 20	<b>E-mail:</b> <a href="mailto:carmen.toscano@dfing.uhu.es">carmen.toscano@dfing.uhu.es</a>		<b>Telf.:</b> 959219120	
<b>URL Web:</b>				

**Horario tutorías primer semestre:**

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
14 <sup>00</sup> -16 <sup>00</sup>		14 <sup>00</sup> -15 <sup>00</sup>	14 <sup>00</sup> -15 <sup>00</sup>	
19 <sup>00</sup> -21 <sup>00</sup>				

**Horario tutorías segundo semestre:**

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
14 <sup>00</sup> -16 <sup>00</sup>		14 <sup>00</sup> -15 <sup>00</sup>	14 <sup>00</sup> -15 <sup>00</sup>	
19 <sup>00</sup> -21 <sup>00</sup>				

<sup>1</sup>El horario de tutorías de ambos semestres puede sufrir modificaciones con posterioridad a la publicación de esta Guía Docente; se recomienda al alumnado consultar las actualizaciones del mismo en los tabloneros de anuncios de los Departamentos y las webs de los profesores.

## DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

**REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES:** *Se recomienda haber cursado Lengua Extranjera IV (inglés) o haber alcanzado el nivel B1+ del "Marco común Europeo de Referencia para las Lenguas": comprensión de documentos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos. Comunicación con fluidez y naturalidad sobre temas diversos, expresando su punto de vista, argumentando los pros y los contras.*

**COMPETENCIAS:**

**a. Genéricas (G):**

- G.1. Aprender a aprender.
- G.4.Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
- G.7.Comunicarse de manera efectiva en un contorno de trabajo.
- G.8.Capacidad para elaborar discursos coherentes y organizados lógicamente.
- G.9.Capacidad para exponer las ideas elaboradas, de forma oral y en la escrita.
- G.10.Capacidad de expresión oral y escrita en varias lenguas (al menos en una lengua extranjera).
- G.11.Capacidad de comprensión de los distintos códigos audiovisuales y multimedia y manejo de las herramientas informáticas.
- G.12.Capacidad de selección, de análisis, de evaluación y de utilización de distintos recursos en la red y multimedia.
- G.14.Capacidad para trabajar en equipo de forma cooperativa, para organizar y planificar el trabajo, tomando decisiones y resolviendo problemas, tanto de forma conjunta como individual.
- G.15.Capacidad para utilizar diversas fuentes de información, seleccionar, analizar, sintetizar y extraer ideas importantes y gestionar la información.

**b. Específicas (E):**

- E.13. Promover el trabajo cooperativo y el trabajo y esfuerzo individuales.
- E.15. Conocer y abordar situaciones escolares en contextos multiculturales.
- E.16. Diseñar, planificar y evaluar la actividad docente y el aprendizaje en el aula.
- E.43. Conocer el currículo escolar de las lenguas y la literatura.
- E.45. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza.
- E.47. Conocer las dificultades para el aprendizaje de las lenguas oficiales de estudiantes de otras lenguas.

E.48. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.  
E.49. Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

### OBJETIVOS:

Identificar buenas prácticas docentes en la enseñanza de la lengua inglesa.  
Conocer aspectos metodológicos de la enseñanza de la lengua inglesa.  
Adquirir competencias didácticas para la enseñanza y el aprendizaje de idiomas en la educación primaria.  
Conseguir el nivel B2 en lengua inglesa.

### METODOLOGÍA

#### Número de horas de trabajo del alumno:

Nº de Horas en créditos ECTS: ..... 150  
 • Clases Grupos grandes: .....33  
 • Clases Grupos reducidos (3): .....12  
 • Trabajo autónomo o en tutoría .....105

#### ACTIVIDADES FORMATIVAS

	Horas	Presencialidad
1.- Actividades docentes presenciales (Presentación oral; sesión magistral)	16	50%
2.- Actividades docentes no presenciales (Análisis de fuentes documentales; eventos científicos y/o divulgativos; foro virtual; lecturas; etc.)	105	0%
3.- Prácticas de campo	4	7%
4.- Actividades prácticas	13	43%

#### METODOLOGÍAS DOCENTES

Sesiones Académicas Teóricas	<b>X</b>
Sesiones Académicas Prácticas	<b>X</b>
Conferencias	
Seminarios / Exposición y Debate	<b>X</b>
Trabajos de Grupo/Aprendizaje colaborativo	<b>X</b>
Tutorías Especializadas/Talleres/Prácticas en Laboratorios (Informática, Idiomas)	<b>X</b>
Otro Trabajo Autónomo (Trabajo Individual)	<b>X</b>
Prácticas en instituciones educativas	<b>X</b>

#### Desarrollo de las técnicas utilizadas:

Los apartados teórico-prácticos están tan íntimamente ligados que no puede hablarse en todo momento de clases teóricas y clases prácticas. Habrá un número de horas dedicadas a discutir los conceptos teóricos presentados por el profesor y a realizar ejercicios (prácticas de clase) para practicar y afianzar esos conceptos. No obstante, las sesiones en los grupos reducidos se dedicarán para realizar supuestos prácticos y a preparar la presentación oral (que consistirá en la exposición de una experiencia docente de campo).

Esta asignatura trata contenidos teóricos que son extrapolables a la práctica. Por tanto, el debate y la exposición de los temas fomentarán la participación del alumnado y desarrollarán el juicio crítico sobre los temas didácticos. Los contenidos aprendidos tendrán que ser reflejados en el examen, en las presentaciones y en el diario mediante reflexiones. La metodología de la asignatura incluye las siguientes fases:

- Primera fase. Generalmente el alumno llega a clase habiendo realizado una lectura del tema. El profesor podrá llevar a cabo un breve test para comprobar que se ha realizado la lectura, de modo que los alumnos se vean motivados para ello y así puedan realizar aportaciones en el debate de los contenidos. Después, el profesor presenta el tema, exponiendo de forma sintética los objetivos, contenidos y documentos que van a ser empleados. El profesor podrá distribuir preguntas para que los alumnos indaguen ciertas cuestiones. El aprendizaje es por tanto activo y basado en la exploración y descubrimiento. Tras cada sesión los alumnos escribirán un diario donde plasmen las cuestiones más relevantes que les hayan suscitado. Los alumnos que no puedan asistir a clase realizarán el diario según los temas que se indican en el cronograma (véase última página), y que está pormenorizado en Moodle.
- Segunda fase. Se debaten las preguntas de la sesión anterior y se exponen nuevos contenidos, incluyéndose más actividades. No asistencialmente los alumnos continúan trabajando los documentos que se indiquen de forma autónoma, haciendo una lectura crítica de los mismos y recurriendo a nuevas fuentes cuando sea conveniente.
- Sigüientes sesiones. Se van incorporando nuevos contenidos con una metodología basada en la exposición, el debate y el trabajo grupal.
- Última fase. El profesor recapitula y sintetiza los contenidos vistos.

Durante todo el proceso, la atención tutorial es continuada, al objeto de asesorar al alumnado. La plataforma Moodle servirá como apoyo informativo, alojamiento de recursos y foro de trabajo. En el laboratorio de idiomas se analizarán aplicaciones informáticas para la enseñanza de idiomas.

**La competencia lingüística en inglés es esencial en esta asignatura**, que será desarrollada mediante el método basado en contenidos.

## **TEMARIO DESARROLLADO**

BLOQUE 1: Introducción a la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa

- Tema 1. Análisis de la situación y de buenas prácticas docentes
- Tema 2. Métodos para la enseñanza de la lengua inglesa

BLOQUE 2: El perfil del alumno de primaria y su relación con el aprendizaje de la lengua inglesa.

- Tema 3. Diferencias individuales: El factor edad. Factores cognitivos y afectivos

BLOQUE 3: El desarrollo de las destrezas comunicativas

- Tema 4. Técnicas para la enseñanza de la pronunciación (*Pronunciation and Phonics*)
- Tema 5. Técnicas para el desarrollo de la comprensión auditiva (*Listening*)
- Tema 6. Técnicas para el desarrollo de la producción oral (*Speaking*)
- Tema 7. Técnicas para la enseñanza del vocabulario
- Tema 8. Técnicas para la enseñanza de la lectura (*Reading*)
- Tema 9. Técnicas para la enseñanza de la escritura (*Writing*)
- Tema 10. Técnicas para la enseñanza de la gramática

## **BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS**

• **General** (Todas estas obras están en la biblioteca UHU, véase la signatura: Sig)

- Cameron, L. 2001. *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: CUP. Sig 37:800 CAM.
- Celce-Murcia, M. 2001. *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Heinle & Heinle. Sig 37:802 CEL.
- Halliwell, S. 1992. *Teaching English in the Primary Classroom*. Essex. Longman. Sig 802.0 HAL.
- Harmer, J. 2007 (4<sup>th</sup> ed.). *The Practice of English Language Teaching*. Harlow: Pearson Longman. Sig 37:802 HAR.
- Hearn, I. y Garcés, A. 2003. *Didáctica del Inglés para Primaria*. Pearson Educación/Prentice Hall.37:802 DID did.
- Madrid, D. y Mc Laren. (eds.). *TEFL in Primary Education*. Granada: Universidad de Granada, 2004. Sig 37:802 TEF.
- Rubio, F.D. 2004. *La Ansiedad en el Aprendizaje de Idiomas*. Huelva: Universidad de Huelva.Sig 81'24 RUB ans
- Rubio, F. D. 2007. *Self-esteem and Foreign Language Learning*. Newcastle, UK: Cambridge Scholars Publishing.Sig 81'24 SEL sel

• **Específica** (lecturas obligatorias para el examen escrito; esta lista podrá estar sujeta a cambios; todas las lecturas están disponibles en moodle o internet).

BLOQUE 1: Introducción a la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa.

Rubio, F. D., & Martínez Lirola, M. (2012). ¿Qué pasa en España con el inglés? Análisis de los factores que inciden en el éxito del aprendizaje. *2012 TESOL-SPAIN Annual Convention*. In P. Díez et al., *Plurilingualism. Promoting Co-operation between Communities, People and Nations*. Deusto Digital: Bilbao. 143-150. [http://www.uhu.es/fernando\\_rubio](http://www.uhu.es/fernando_rubio); (no entra en el examen escrito).

Rubio, F. D., & Martínez Lirola, M. 2010. English as a foreign language in the EU: Preliminary analysis of the difference in proficiency levels among the member states. *European Journal of Language Policy*, 2 (1), 23-40. (no entra en el examen escrito).

Lindsay, C. & Kight, P. 2006. *Learning and Teaching English*. Oxford: OUP. Sig 37:802 LIN. Chapter 2: Teaching methods and ideas.

Richards, J.C. & Rodgers, T.S. 2001. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: CUP. Chapter 5: Total Physical Response.

BLOQUE 2: El perfil del alumno de primaria y su relación con el aprendizaje de la lengua inglesa.

Tema 3:

Rubio, F.D., Pérez-Pareces, P. y Luque Agulló, G. 2004. *Individual Characteristics of Primary School Children*. En Madrid, D. y Mc Laren. (eds.). *TEFL in Primary Education*. Granada: Universidad de Granada.

BLOQUE 3.El desarrollo de las destrezas comunicativas.

Tema 4:

Underhill, A. 1994. *Sound foundations. Guide*. Oxford: Heinemann.

Tema 6:

[Rubio, F. D. y Schwarzer, D. \(2011\). Teaching practices in order to promote verbal interaction: Pre-service teachers reflections: A preliminary survey study \*BRICS Journal of Educational Research\*, 1 \( 2\), 67-73.](#) Descárguela en moodle ó [http://www.uhu.es/fernando\\_rubio](http://www.uhu.es/fernando_rubio)

Tema 7:

Roth, G. 1998. *Teaching Very Young Children*. London: Richmond. Chapter 6: Vocabulary (pag 39-52).

Tema 10:

Cameron, L. 2001. *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: CUP. Chapter 5: Learning grammar (pag 96-121).

Nota: Esta lista podrá estar sujeta a cambios. Para los temas 5, 8 y 9 se utilizarán presentaciones y otro material pertinente.

### SISTEMA DE EVALUACIÓN

	%
Pruebas orales y/o escritas de los contenidos de la asignatura	70
Prueba mixta	0
Prueba de ensayo/desarrollo	0
Realización y presentación de trabajos tutelados sobre temas específicos de las asignaturas (mapa conceptual, portafolio del alumno, Elaboración de materiales de aprendizaje a partir de lecturas y documentos, Análisis de fuentes documentales: artículos de revista, noticias de prensa, películas educativas, Realización de ejercicios de armonización aplicada, así como diversas prácticas de interpretación instrumental (individuales y en grupo); etc.	
Valoración de la participación en las actividades presenciales y no presenciales establecidas	10
Proyecto de investigación tutelado	0
Prácticas de aula (análisis de fuentes documentales, estudios de caso, prácticas con TICs)	20
Elaboración de una memoria-informe de prácticas	0

#### A. PRIMERA CONVOCATORIA (JUNIO):

##### INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:

- Presentación oral: 20%
- Examen escrito: 70%
- Diario y participación activa (realización de lecturas y actitud): 10%

##### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

Para aprobar la asignatura hay que obtener como mínimo un 50% en cada una de las dos pruebas: el examen escrito (mínimo 50% tanto en parte tipo test como en caso práctico) y la presentación oral. El diario debe haberse entregado en la fecha indicada.

##### PRESENTACIÓN ORAL (20%):

Se realizará una presentación oral en la que se explicará una experiencia docente llevada a cabo. Se incluirán los objetivos y la metodología, así como grabaciones de la experiencia. Los alumnos dispondrán en moodle de una rúbrica para la evaluación.

Los alumnos no presenciales también realizarán la presentación en la fecha establecida, y en caso de no poder asistir se intentará facilitar la fecha más idónea, pero no podrán

realizar esta parte en la convocatoria de septiembre, pues es una prueba en la que el candidato debe afrontar una defensa ante público.

Criterios de evaluación:

- Demostrar coherencia metodológica en la planificación de la experiencia docente.
- Entregar el guión de dicha experiencia con estilo y contenido adecuados.
- Ser original en las actividades y materiales propuestos.
- Utilizar un medio o material adecuado para la presentación.
- Poder expresarse adecuadamente en inglés, con fluidez, corrección gramatical y uso del vocabulario pertinente.

### **EXAMEN ESCRITO (70%):**

El examen constará de dos partes: una parte tipo test, proveniente de las lecturas obligatorias y otras fuentes que se citen; y otra parte de un caso práctico, en el que los alumnos deberán analizar una situación y diseñar una propuesta metodológica. Para aprobar el examen los alumnos deberán obtener como mínimo el 50% en cada una de las partes. En caso de suspender una de las partes, para la convocatoria de septiembre se llevarán ambas partes.

**Atención:** La corrección lingüística, puntuación y la expresión sumarán o restarán puntuación al resultado global del examen, pudiendo ser causa de suspenso si se cometen fallos elementales. El nivel aproximado de esta asignatura está en torno al B2. Se restará puntuación por cuestiones de formato (no dejar márgenes, letra ilegible, etc.).

Criterios de evaluación:

- Conocer los contenidos teóricos vistos en el temario.
- Exponer por escrito en el supuesto práctico dichos contenidos y juicios críticos sobre su contribución o influencia para la enseñanza de una lengua extranjera.
- Saber estructurar el supuesto práctico.
- Ser competente en la corrección gramatical y uso del vocabulario pertinente.

### **DIARIO Y PARTICIPACIÓN ACTIVA (10%):**

Los alumnos realizarán un diario tras cada sesión (si en el mismo día hay dos sesiones se realizará solo un diario sobre ambas), en el que se incluirán brevemente, en unos ocho renglones, las principales reflexiones o cuestiones más relevantes que les haya suscitado cada sesión. El diario se realiza sólo en moodle. También se valora participar activamente, para ello los alumnos deberán haber realizado las lecturas que se indiquen antes de la clase, de manera que puedan participar con criterio en los debates. El profesor podrá realizar breves tests para comprobar que se han llevado a cabo las lecturas. Se valorará una actitud positiva y participativa. Se pasará lista para comprobar el interés, mediante la asistencia a clase. No se valorará la participación activa a los alumnos que falten más de un 20% injustificadamente ni la de aquellos que asistan pero no colaboren a menos que el profesor lo requiera.

Los alumnos no presenciales deberán realizar el diario en la misma fecha que el alumnado presencial, es decir, durante el curso, incluyendo sus opiniones sobre las lecturas siguiendo el cronograma (véase última página) y podrán sumar esta puntuación mediante el contacto activo en moodle. Una vez acabada la fecha límite de entrega del diario no se podrá entregar, quedando este 10% sin cubrir en cualquiera de las convocatorias.

Criterios de evaluación:

- Realizar las lecturas previas a clase.
- Tener el diario completo.
- Participar activamente en los debates.
- Mostrar actitud de interés y de esfuerzo, tanto en la asistencia presencial como virtual.

#### **B. SEGUNDA CONVOCATORIA (SEPTIEMBRE):**

Se seguirán las mismas pautas que en la convocatoria anterior. En la fecha oficial del examen escrito se entregará el DVD con la presentación, sólo en caso de haberlo realizado en la fecha establecida (entre febrero y marzo) y no haberlo superado.

Si el alumno aprueba el examen o la presentación en la convocatoria de junio, ésta se mantendrá aprobada también en la convocatoria de septiembre. El diario solo se puede subir durante la realización del curso, no pudiéndose entregar fuera de la fecha límite en marzo, es decir, que acaba antes de terminar la docencia presencial.

#### **Alumnado no presencial:**

La asistencia no es obligatoria, aunque en la modalidad presencial un 80% de asistencia suma hasta un 10% de la asignatura (por participación, escucha en inglés, etc.), que en la modalidad no presencial se suma mediante el contacto activo tutorial y la entrega del diario. Se aplicarán los mismos criterios de evaluación y calificación que la opción presencial. El alumnado tendrá la responsabilidad de subir el diario y de llevar a cabo la presentación en las fechas determinadas, que sólo se realizan durante el curso.

#### **MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO**

Control de asistencia a clase, participación activa en clase, asistencia a tutorías programadas, participación en Moodle (foros, etc.)